

TR20A142-A RE / 10.2014

PL

Instrukcja montażu i eksploatacji

Radiowy czytnik linii papilarnych FFL12 BiSecur

CS

Návod k montáži a provozu

Radiový snímač otisků prstů FFL12 BiSecur

RU

Руководство по монтажу и эксплуатации

Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев FFL12 BiSecur

SK

Navodila za montažo in delovanje

Radijski čitalnik prstnih odtisov FFL12 BiSecur

LT

Montavimo ir naudojimo instrukcija

Radijo ryšiu veikiantis pirštų atspaudų skaitytuvas FFL12 BiSecur

LV

Montāžas un ekspluatācijas instrukcija

Tālvadības pirkstu nospiedumu lasītājs FFL12 BiSecur

ET

Montāžas un ekspluatācijas instrukcija

Tālvadības pirkstu nospiedumu lasītājs FFL12 BiSecur



Содержание

1	Введение.....	51
2	Указания по безопасности.....	51
2.1	Использование по назначению.....	51
2.2	Указания по безопасности при эксплуатации радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев	52
3	Объем поставки.....	53
4	Описание радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев FFL 12 BiSecur	54
5	Монтаж.....	54
6	Ввод в эксплуатацию	56
6.1	Вставить батарейки	56
7	Эксплуатация изделия	56
8	Программирование.....	57
8.1	Программирование генеральных отпечатков	58
8.2	Программирование отпечатков пользователей (B1 – B12).....	61
9	Нормальный режим	63
9.1	Отправить радиокод при помощи отпечатка пальца	63
9.2	Повторная передача сигнала.....	63
9.3	Блокировка устройства после нескольких неудачных попыток	63
10	Обучение устройства и передача радиокода	64
10.1	Обучение устройства новому радиокоду	64
10.2	Передача радиокода	65
11	Удаление отпечатков пользователя	67
12	Возврат прибора в исходное состояние / установка постоянного кода 868 МГц.....	69
12.1	Установка постоянного кода 868 МГц	70
13	Обзор светодиодных индикаторов и элементов управления.....	70
13.1	Светодиодная индикация	70
13.2	Элементы управления	72
14	Очистка	72
15	Утилизация	72
16	Список ячеек памяти.....	73
17	Технические характеристики.....	73
18	Заявление о соответствии требованиям ЕС.....	74

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (торговые марки, промышленные образцы и т.д.) защищены. Право на внесение изменений сохраняется.

Уважаемые покупатели!

Мы рады Вашему решению приобрести качественное изделие нашей компании.

1 Введение

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. В нем содержится важная информация об изделии. Особое внимание обратите на информацию и указания, относящиеся к требованиям по безопасности и способам предупреждения об опасности.

Более подробную информацию о применении радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев Вы найдете в Интернете на сайте **www.hoermann.com**

Бережно храните данное руководство и позаботьтесь о том, чтобы пользователь изделия имел свободный доступ к руководству в любое время.

2 Указания по безопасности

2.1 Использование по назначению

Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев FFL 12 BiSecur является однонаправленным передатчиком, который предназначен для приводов и их принадлежностей. Он может быть настроен как на радиосистему BiSecur, так и на постоянный код на частоте 868 МГц. Передача радиокода возможна благодаря распознаванию одного или нескольких ранее запрограммированных отпечатков пальцев.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования изделия или его использования не по назначению.

2.2 Указания по безопасности при эксплуатации радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев

ОПАСНО!

Опасность получения травм при движении ворот

При управлении воротами с помощью радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев перемещение ворот может стать причиной травмирования людей.

- ▶ Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев должен быть установлен в недоступном для детей месте! К его использованию допускаются только лица, ознакомленные с правилами эксплуатации ворот с дистанционным управлением!
- ▶ Если ворота имеют только одно устройство безопасности, радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев следует использовать исключительно из зоны видимости ворот!
- ▶ Проезжать или проходить через ворота, управляемые пультом ДУ, разрешается лишь при условии, что они находятся в конечном положении «Ворота Откр.»!
- ▶ Никогда не стойте в зоне движения ворот.

ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

- ▶ См. предупреждение об опасности в разделе 10

ВНИМАНИЕ

Негативное влияние факторов окружающей среды на функционирование изделия

Несоблюдение этих требований может привести к функциональным сбоям!

Предохраняйте радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев от воздействия следующих факторов:

- Прямое воздействие солнечных лучей (допустимая температура окружающей среды: от -20 °C до +60 °C)
- Влага
- Пыль

ВНИМАНИЕ

Повреждения острыми и металлическими предметами

Повреждение поверхности датчика отпечатков пальцев может привести к функциональным сбоям.

- ▶ Не проводите по датчику отпечатков пальцев острыми или металлическими предметами, например, кольцом, находящимся на пальце

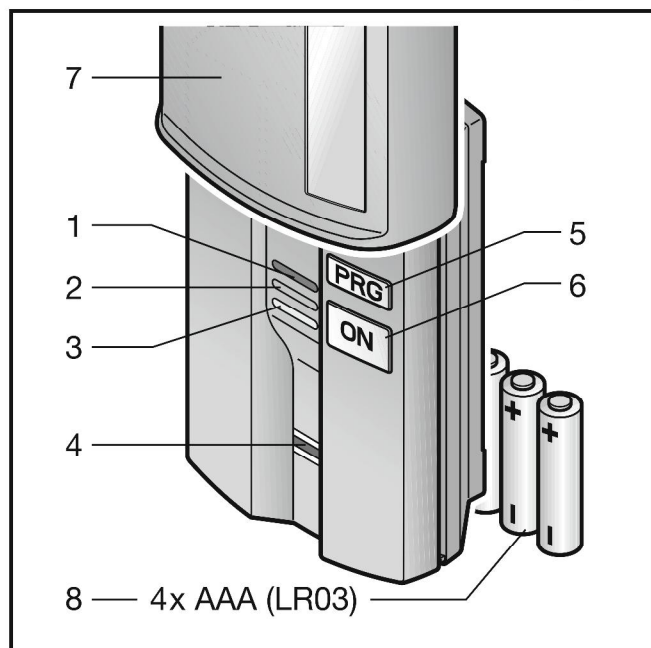
УКАЗАНИЕ:

- При отсутствии отдельного входа в гараж любые изменения в системе дистанционного управления, а также ее расширение следует производить находясь внутри гаража.
- После программирования или расширения радиосистемы необходимо провести функциональное испытание.
- При вводе в эксплуатацию радиосистемы, а также при ее расширении, следует использовать исключительно оригинальные детали.
- Местные условия могут оказывать влияние на дальность действия дистанционного управления.
- Мобильные телефоны GSM 900 при одновременном использовании могут влиять на дальность действия системы дистанционного управления.

3 Объем поставки

- Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев FFL 12 BiSecur
- 4 батарейки по 1,5 В, тип AAA (LR03)
- Крепежный материал
- Руководство по эксплуатации

4 Описание радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев FFL 12 BiSecur

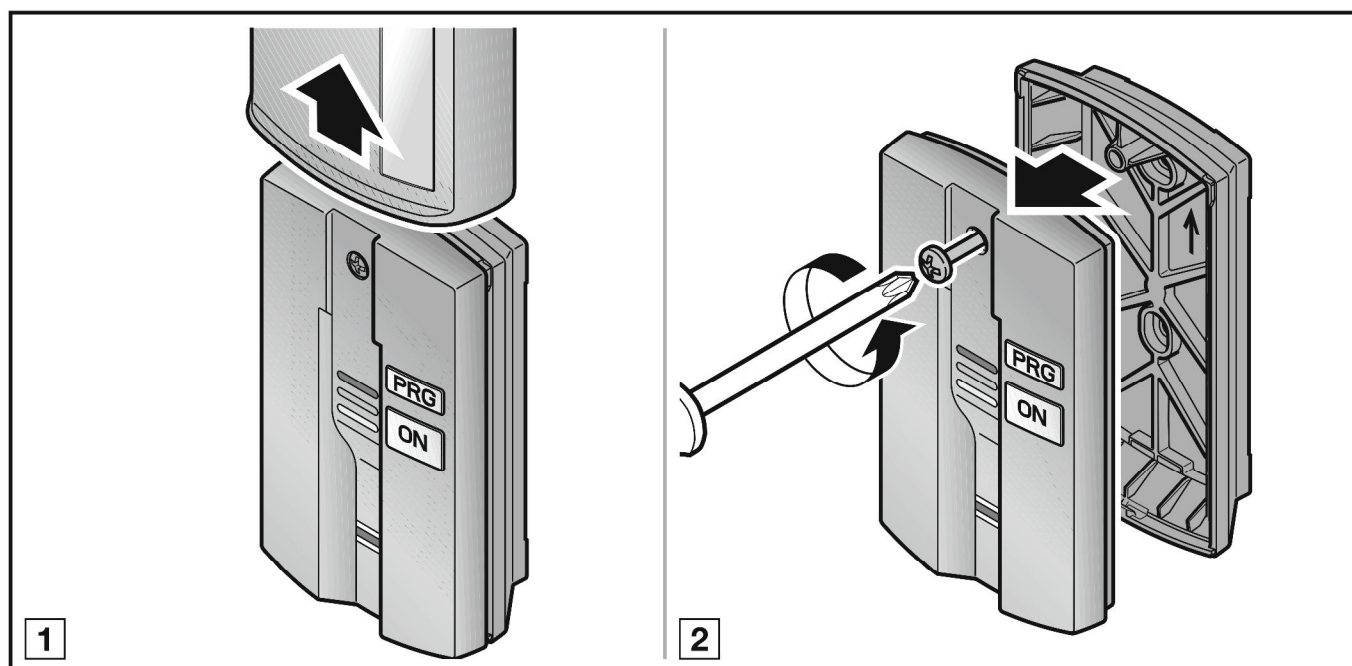


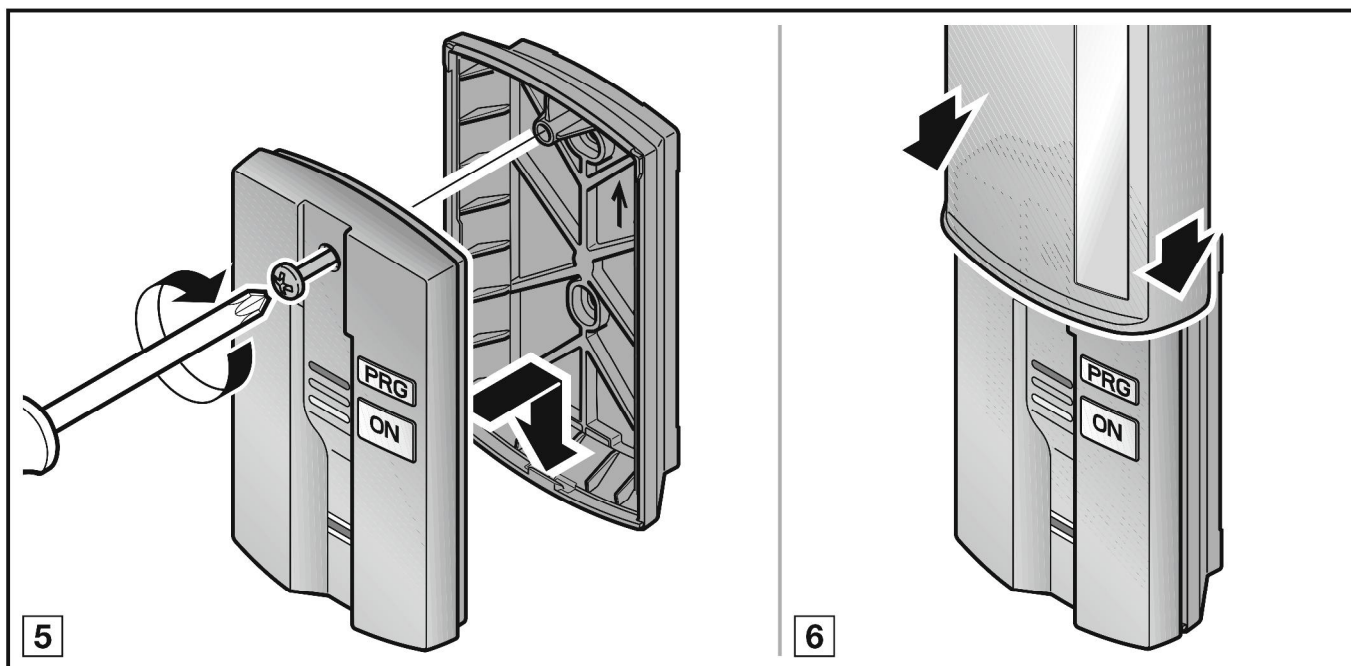
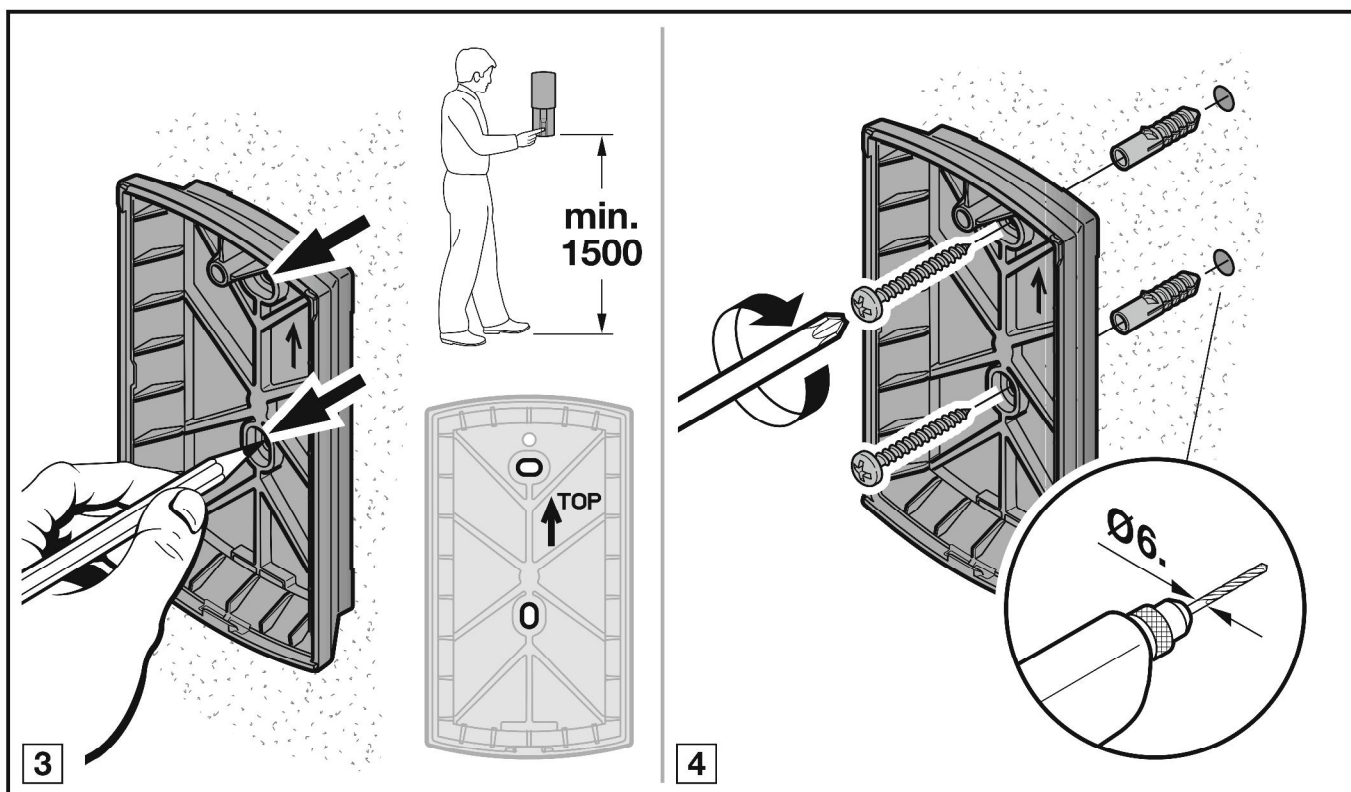
- 1 Светодиод красный
- 2 Светодиод синий
- 3 Светодиод зеленый
- 4 Датчик отпечатков пальцев (сенсор)
- 5 Клавиша **PRG**
- 6 Клавиша **ON**
- 7 Крышка
- 8 Батарейки

5 Монтаж

УКАЗАНИЕ:

Перед монтажом радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев проверьте, могут ли приемники принимать радиосигнал, посланный с выбранного места для монтажа. Выполнение монтажа непосредственно на металле отрицательно влияет на радиус действия радиосигнала. В таком случае следует производить монтаж на расстоянии 2 – 3 см.

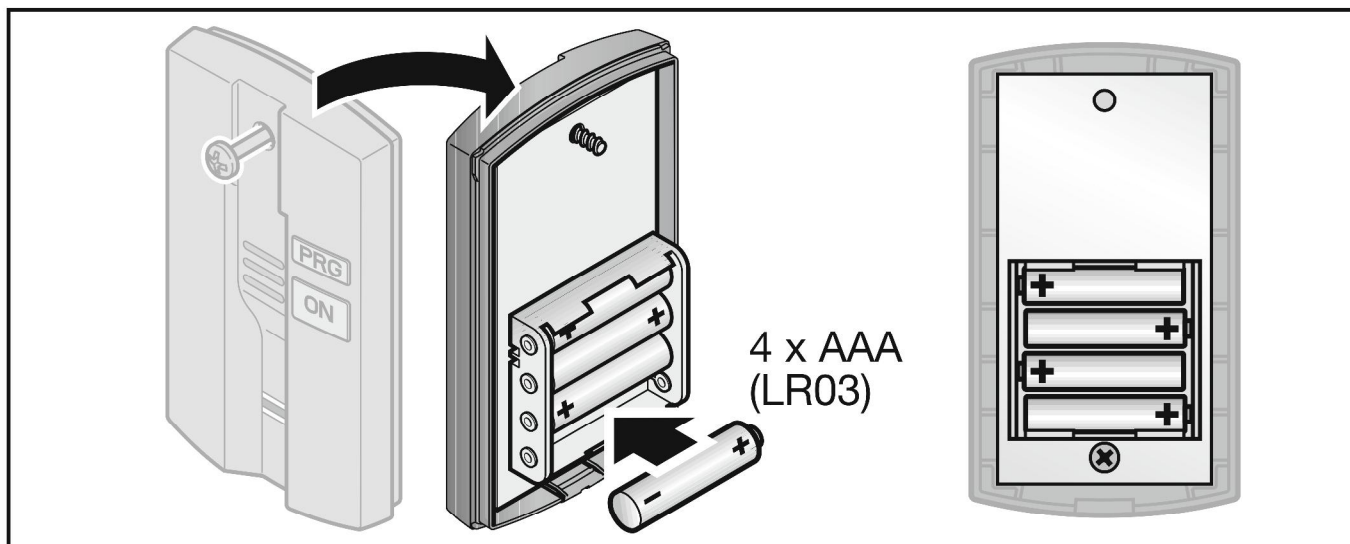




6 Ввод в эксплуатацию

Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев FFL 12 BiSecur готов к использованию, как только в него вставлены батарейки.

6.1 Вставить батарейки



ВНИМАНИЕ

Повреждение радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев, вызванное течью батареек

Батарейки могут течь, что, в свою очередь, может привести к повреждению радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев.

- ▶ Удалите батарейки из радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев, если он не используется в течение длительного времени.

7 Эксплуатация изделия

Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев имеет две ячейки памяти, с которыми соотнесен радиокод. Перед программированием отпечатка пальца можно выбрать любую ячейку памяти. Запрограммированный отпечаток пальца посылает в этом случае соответствующий радиокод.

Зеленый светодиод быстро мигает и посылается соотнесенный с отпечатком пальца радиокод.

УКАЗАНИЕ:

Если батарейки почти полностью разряжены, светодиод дважды мигает красным цветом,

- a. после активации устройства.
 - ▶ Батарейки **следует** заменить в самое ближайшее время.
- b. и сигнал передан не будет.
 - ▶ **Необходимо** немедленно заменить батарейки.

8 Программирование

Для правильного программирования отпечатка пальца в режиме обучения необходимо трижды успешно поднести один и тот же палец к датчику отпечатков пальцев.

УКАЗАНИЕ:

Для программирования отпечатка следует поднести палец к сенсору в правильном положении и, немного надавив, провести им по сенсору.

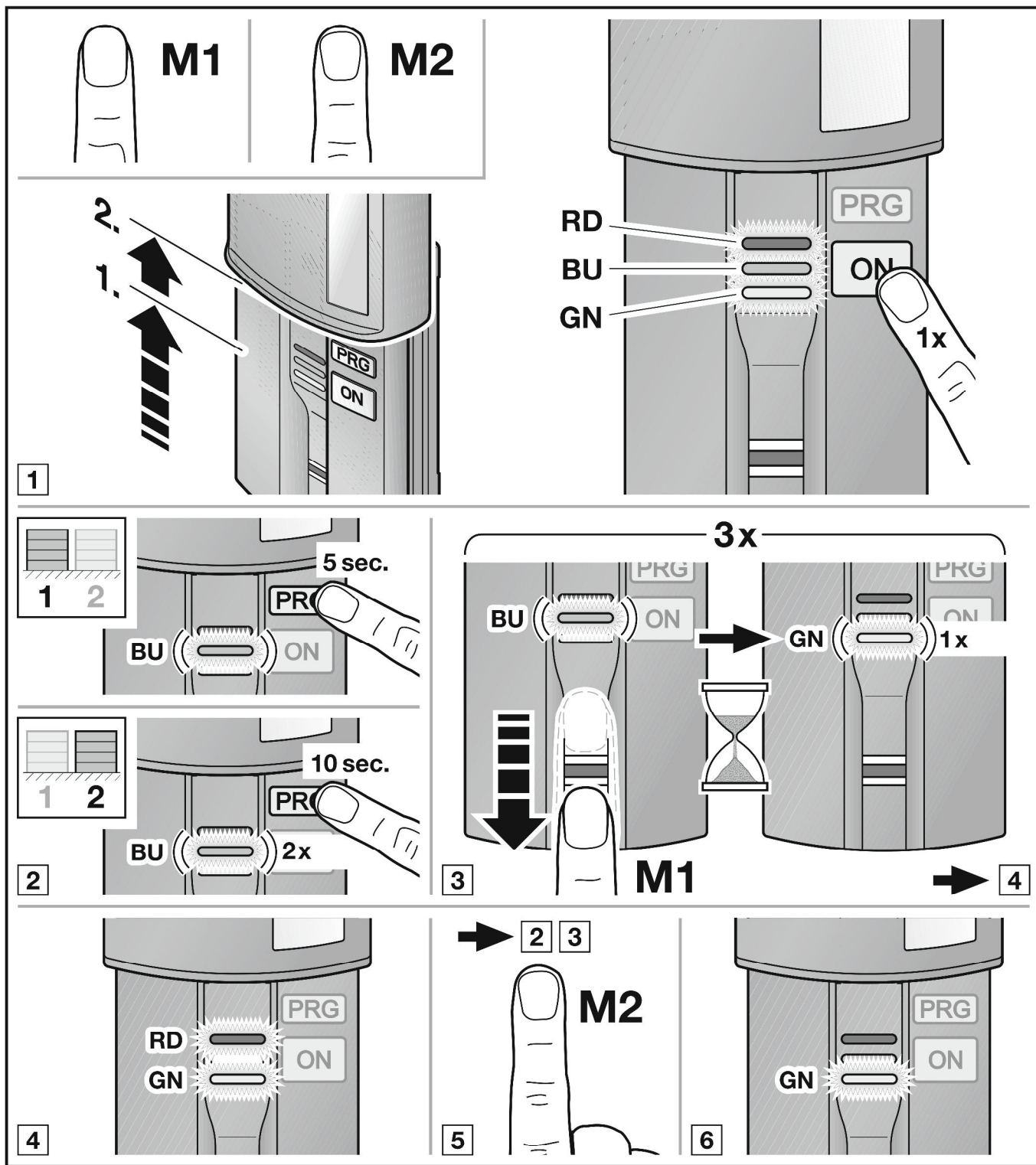


Первые два запрограммированные отпечатка пальца являются генеральными отпечатками. Только с их помощью может происходить программирование последующих отпечатков пальцев (отпечатки пользователей).

УКАЗАНИЕ:

Только тогда, когда оба генеральных отпечатка запрограммированы, радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев посылает после распознавания соответствующий радиокод.

8.1 Программирование генеральных отпечатков



УКАЗАНИЕ:

Если во время программирования проходит более 15 секунд, радиуправляемый детектор отпечатков пальцев отключается. Операцию по программированию придется повторить заново.

8.1.1 Первый генеральный отпечаток (M1)

1. Сдвиньте крышку до *второго* растового шага или нажмите на клавишу **ON**, чтобы активировать устройство.
Все светодиодные лампочки на устройстве горят не мигая и свидетельствуют о том, что он находится в состоянии поставки.
2. Нажмите на клавишу **PRG** и удерживайте ее нажатой как минимум
 - a. 5 секунд (выбор *первого* места радиокода). Красный и зеленый светодиоды погаснут, а синий светодиод будет медленно мигать в течение всего времени, пока продолжается процесс программирования в режиме обучения.
 - b. 10 секунд (выбор *второго* места радиокода). Красный и зеленый светодиоды погаснут, а синий светодиод будет медленно мигать по 2 раза в течение всего времени, пока продолжается процесс программирования в режиме обучения.
3. Проведите пальцем, отпечаток которого должен быть запрограммирован как первый генеральный отпечаток, по сенсору отпечатков пальцев. Зеленый светодиод выполнит одно длительное мигание, что свидетельствует о положительном квитировании.
4. Вновь проведите тем же пальцем по сенсору. Зеленый светодиод выполнит одно длительное мигание, что свидетельствует о положительном квитировании.
5. Вновь проведите тем же пальцем по сенсору. Зеленый светодиод выполнит одно длительное мигание, что свидетельствует о положительном квитировании. Синий светодиод гаснет.
Первый генеральный отпечаток сохранен.
6. Затем красный и зеленый светодиоды горят постоянно и сигнализируют о том, что нужно запрограммировать второй генеральный отпечаток.

Если в какой-то момент при выполнении шагов 3–5 красная лампочка начнет производить трехкратное кратковременное мигание, свидетельствующее об отрицательном квитировании, то необходимо будет повторить действия этого шага и дождаться положительного квитиования.

УКАЗАНИЕ:

В целях безопасности в качестве второго генерального отпечатка рекомендуется запрограммировать отпечаток пальца другого человека. Если оба генеральных отпечатка принадлежат одному и тому же лицу, рекомендуется запрограммировать один отпечаток с левой руки, а второй – с правой.

8.1.2 Второй генеральный отпечаток (M2)

1. Сдвиньте крышку до *второго* растового шага или нажмите на клавишу **ON**, чтобы активировать устройство.
Красный и зеленый светодиоды горят постоянно.
2. Нажмите на клавишу **PRG** и удерживайте ее нажатой как минимум
 - a. 5 секунд (выбор *первого* места радиокода). Красный и зеленый светодиоды погаснут, а синий светодиод будет медленно мигать в течение всего времени, пока продолжается процесс программирования в режиме обучения.
 - b. 10 секунд (выбор *второго* места радиокода). Красный и зеленый светодиоды погаснут, а синий светодиод будет медленно мигать по 2 раза в течение всего времени, пока продолжается процесс программирования в режиме обучения.
3. Проведите пальцем, отпечаток которого должен быть запрограммирован как второй генеральный отпечаток, по сенсору отпечатков пальцев.
Зеленый светодиод выполнит одно длительное мигание, что свидетельствует о положительном квитировании.
4. Вновь проведите тем же пальцем по сенсору.
Зеленый светодиод выполнит одно длительное мигание, что свидетельствует о положительном квитировании.
5. Вновь проведите тем же пальцем по сенсору.
Синий светодиод гаснет, зеленый светодиод горит постоянно.

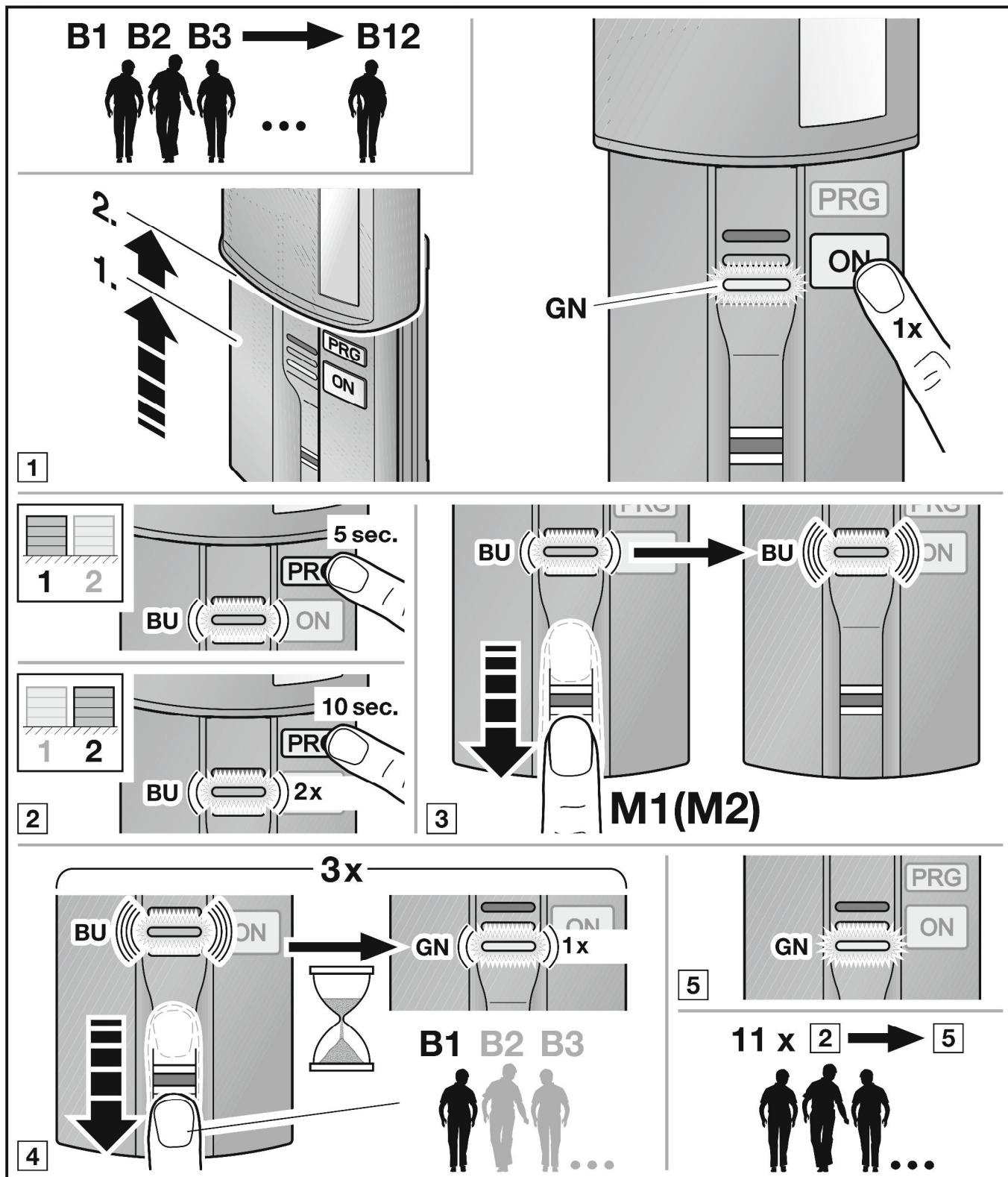
Второй генеральный отпечаток сохранен.

Программирование генеральных отпечатков пальцев закончено, радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев находится в нормальном режиме работы.

Если в какой-то момент при выполнении шагов 3–5 красная лампочка начнет производить трехкратное кратковременное мигание, свидетельствующее об отрицательном квитировании, то необходимо будет повторить действия этого шага и дождаться положительного квитиования.

8.2 Программирование отпечатков пользователей (B1 – B12)

Всего может быть запрограммировано 12 различных отпечатков пользователей. Если произойдет программирование еще одного отпечатка пользователя, то первый из отпечатков будет удален без предупреждения. При повторном программировании ранее запрограммированного отпечатка пользователя, Вы не получите ни предупреждения, ни сообщения об ошибке. Отпечаток будет распознан как уже имеющийся, и дополнительной ячейки памяти для него не потребуется.



УКАЗАНИЕ:

Если во время программирования проходит более 30 секунд, радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев отключается. Операцию по программированию придется повторить заново.

8.2.1 Первый отпечаток пользователя (B1)

1. Сдвиньте крышку до *второго* растового шага или нажмите на клавишу **ON**, чтобы активировать устройство.
Зеленый светодиод горит постоянно.
2. Нажмите на клавишу **PRG** и удерживайте ее нажатой как минимум
 - a. 5 секунд (выбор *первого* места радиокода). Синий светодиод медленно мигает, ожидается генеральный отпечаток.
 - b. 10 секунд (выбор *второго* места радиокода). Синий светодиод медленно мигает по два раза, ожидается генеральный отпечаток.
3. Проведите пальцем, отпечаток которого запрограммирован как генеральный отпечаток, по сенсору отпечатков пальцев.
Зеленый светодиод выполнит одно длительное мигание, что свидетельствует о положительном квитировании.
Синий светодиод быстро мигает в течение всего процесса программирования.
Ожидание отпечатка пользователя.
4. Проведите пальцем, который должен быть запрограммирован как отпечаток пользователя, по сенсору.
Зеленый светодиод выполнит одно длительное мигание, что свидетельствует о положительном квитировании.
5. Вновь проведите тем же пальцем по сенсору.
Зеленый светодиод выполнит одно длительное мигание, что свидетельствует о положительном квитировании.
6. Вновь проведите тем же пальцем по сенсору.
Синий светодиод гаснет, зеленый светодиод горит постоянно.
Отпечаток пользователя запрограммирован.

Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев находится в нормальном режиме работы.

Если в какой-то момент при выполнении шагов 3–6 красная лампочка начнет производить трехкратное кратковременное мигание, свидетельствующее об отрицательном квитировании, Вам необходимо будет повторить действия этого шага и дождаться положительного квитиования.

Для программирования других отпечатков пользователей (B2 – B12):

- ▶ Повторите шаги 1–6.

9 Нормальный режим

УКАЗАНИЕ:

Если радиокод раньше был скопирован с пульта ДУ, то при **первом** использовании устройства необходимо провести пальцем по сенсору во второй раз или дополнительно нажать на клавишу **ON**.

9.1 Отправить радиокод при помощи отпечатка пальца

1. Сдвиньте крышку до первого растового шага или нажмите на клавишу **ON**, чтобы активировать устройство.
Зеленый светодиод горит постоянно.
2. Проведите по сенсору пальцем, отпечаток которого запрограммирован.
Зеленый светодиод быстро мигает. Отправляется радиокод, соотнесенный с данным отпечатком пальца.

УКАЗАНИЕ:

Если провести по сенсору пальцем, отпечаток которого не запрограммирован, то зеленый светодиод погаснет, а красный совершит трехкратное кратковременное мигание, сигнализирующее об отрицательном квитировании. Затем зеленый светодиод вновь будет гореть постоянно.

9.2 Повторная передача сигнала

При успешной передаче радиокода (см. главу 9.1) можно в течение 15 секунд послать его заново, нажав на клавишу **ON**. Во время передачи радиокода зеленый светодиод быстро мигает.

9.3 Блокировка устройства после нескольких неудачных попыток

После десяти подряд неудачных попыток распознать отпечаток пальца радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев блокируется на 30 секунд. Затем радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев переключается на нормальный режим работы.

Несколько неудачных попыток подряд могут произойти в силу следующих обстоятельств:

- Влажные руки или пальцы с мозолями или шрамами.
- Очень грязные или замасленные пальцы.
- Детские еще не сформировавшиеся полностью отпечатки пальцев.
- Очень узкие пальцы или длинные ногти.

10 Обучение устройства и передача радиокода

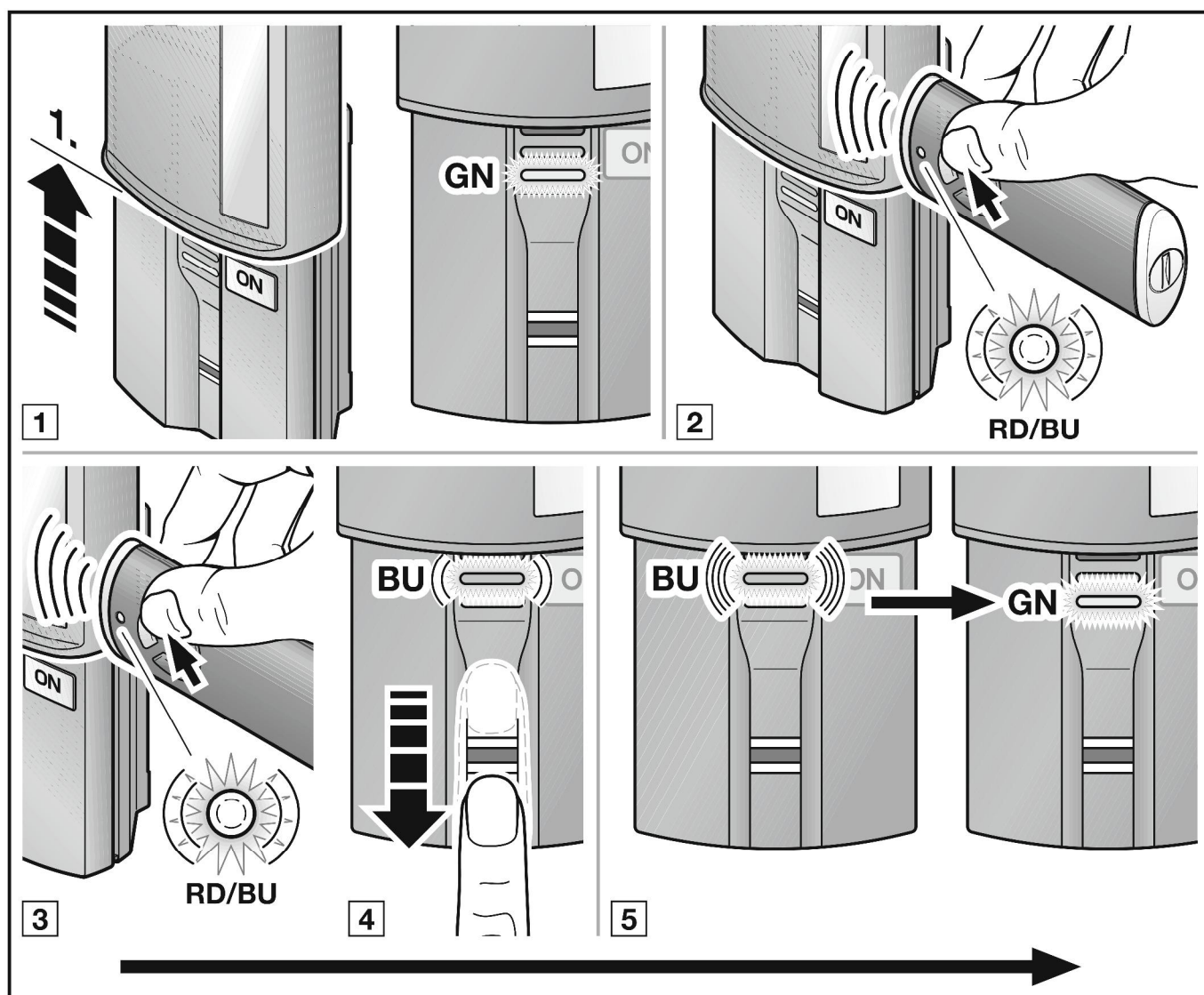
⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

Во время программирования системы дистанционного управления в режиме обучения может произойти непроизвольное движение ворот.

- ▶ Следите за тем, чтобы во время программирования системы дистанционного управления в зоне движения ворот не было ни людей, ни предметов.

10.1 Обучение устройства новому радиокоду



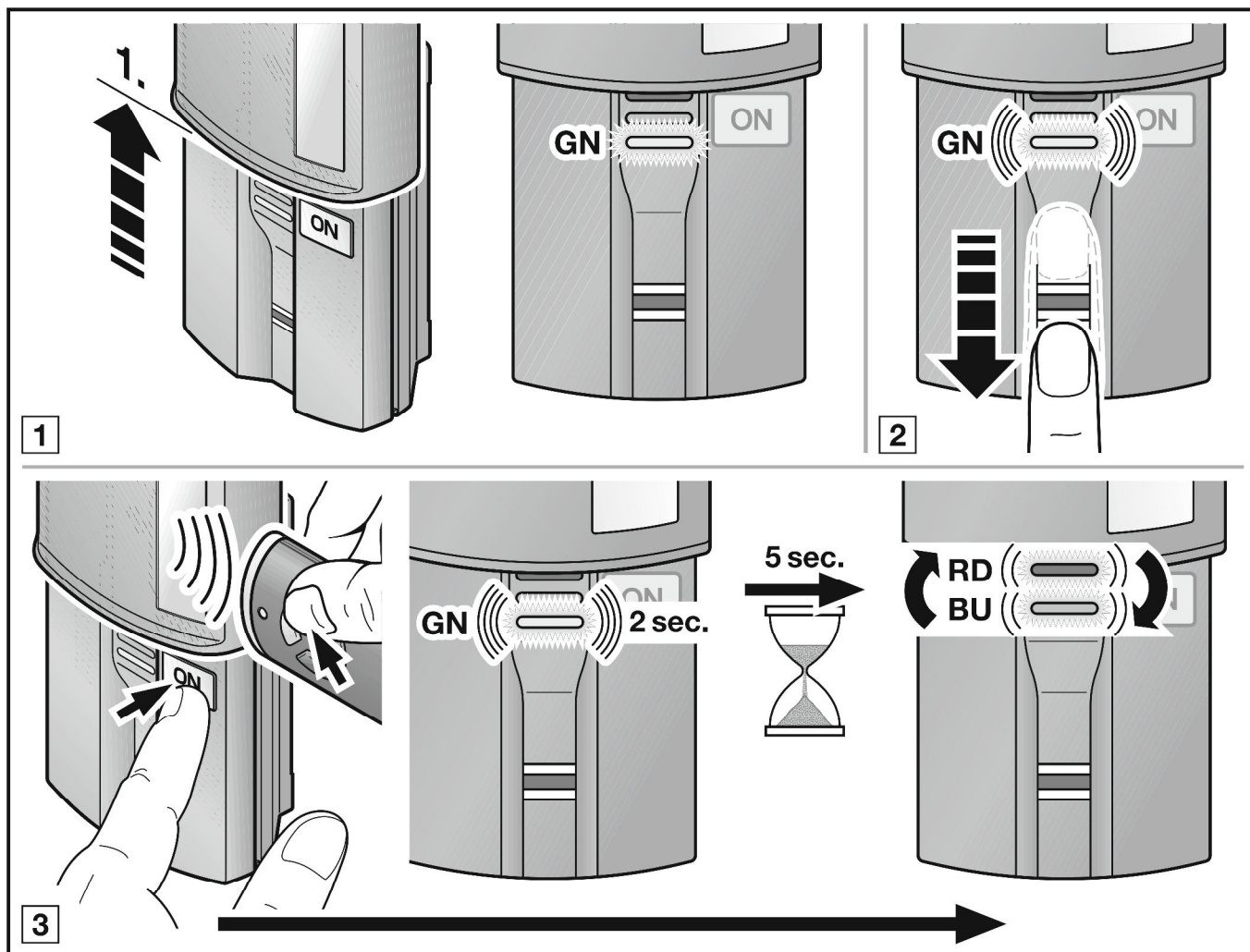
УКАЗАНИЕ:

Если во время программирования проходит более 20 секунд, радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев отключается. Операцию по программированию придется повторить заново.

1. Сдвиньте крышку до *первого* растового шага или нажмите на клавишу **ON**, чтобы активировать устройство. Зеленый светодиод горит постоянно.
2. Нажмите на ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите **передать**, и держите ее нажатой.
 - Происходит передача радиокода; светодиод горит 2 секунды синим цветом и гаснет.
 - Через 5 секунд красный и синий светодиоды мигают поочередно; происходит передача радиокода.
3. Держите пульт ДУ справа от радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев.
4. Проведите по сенсору пальцем, отпечаток которого запрограммирован. Синий светодиод медленно мигает, идет ожидание радиокода.
5. Если радиокод распознан, то синий светодиод быстро мигает. Далее зеленая лампочка горит не мигая.
Радиокод сохранен.

Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев находится в нормальном режиме работы.

10.2 Передача радиокода



УКАЗАНИЕ:

Если во время программирования проходит более 20 секунд, радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев отключается. Операцию по программированию придется повторить заново.

1. Сдвиньте крышку до первого растового шага или нажмите на клавишу **ON**, чтобы активировать устройство. Зеленый светодиод горит постоянно. Подготовьте пульт ДУ или приемник (например, привод гаражных ворот) к программированию согласно руководству по его эксплуатации.
2. Проведите по сенсору пальцем, отпечаток которого запрограммирован. Зеленый светодиод быстро мигает. Отправляется радиокод, соотнесенный с данным отпечатком пальца.
3. Нажмите на клавишу **ON** и держите ее нажатой.
 - Происходит передача радиокода; зеленый светодиод быстро мигает в течение 2 секунд и затем гаснет.
 - Через 5 секунд красный и синий светодиоды мигают поочередно; происходит передача радиокода.

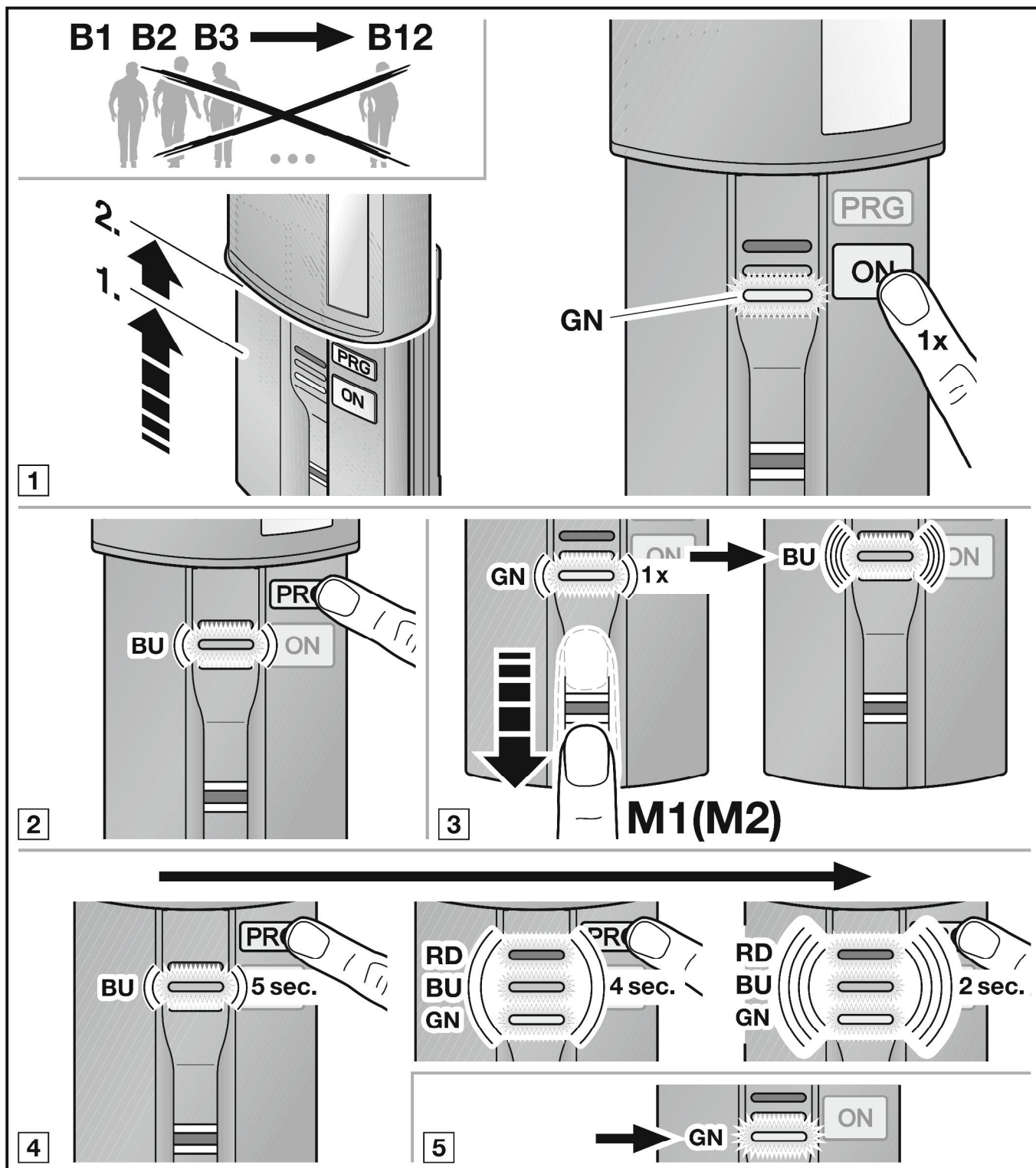
УКАЗАНИЕ:

Процесс передачи радиокода прерывается через 15 секунд.

4. Как только произошло распознавание радиокода, отпустите клавишу **ON**.

Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев находится в нормальном режиме работы.

11 Удаление отпечатков пользователя



Удалять отпечатки пальцев по отдельности невозможно. При удалении отпечатков пользователей сохраненными остаются только генеральные отпечатки и радиокод.

1. Сдвиньте крышку до второго растового шага или нажмите на клавишу **ON**, чтобы активировать устройство.
 - Зеленый светодиод горит постоянно.

2. Нажмите на клавишу **PRG** и держите ее нажатой.
 - Зеленый светодиод гаснет.
 - Синий светодиод медленно мигает.
 - Отпустите клавишу **PRG**.
3. Проведите пальцем, отпечаток которого запрограммирован как генеральный отпечаток, по сенсору отпечатков пальцев.
 - Зеленый светодиод выполнит одно длительное мигание, что свидетельствует о положительном квитировании.
 - Синий светодиод быстро мигает.
4. Нажмите на клавишу **PRG** и держите ее нажатой.
 - Синий светодиод опять медленно мигает в течение 5 секунд.
 - Все светодиоды медленно мигают в течение 4 секунд.
 - Все светодиоды быстро мигают в течение 2 секунд.
5. Отпустите клавишу **PRG**.
 - Зеленый светодиод горит постоянно.

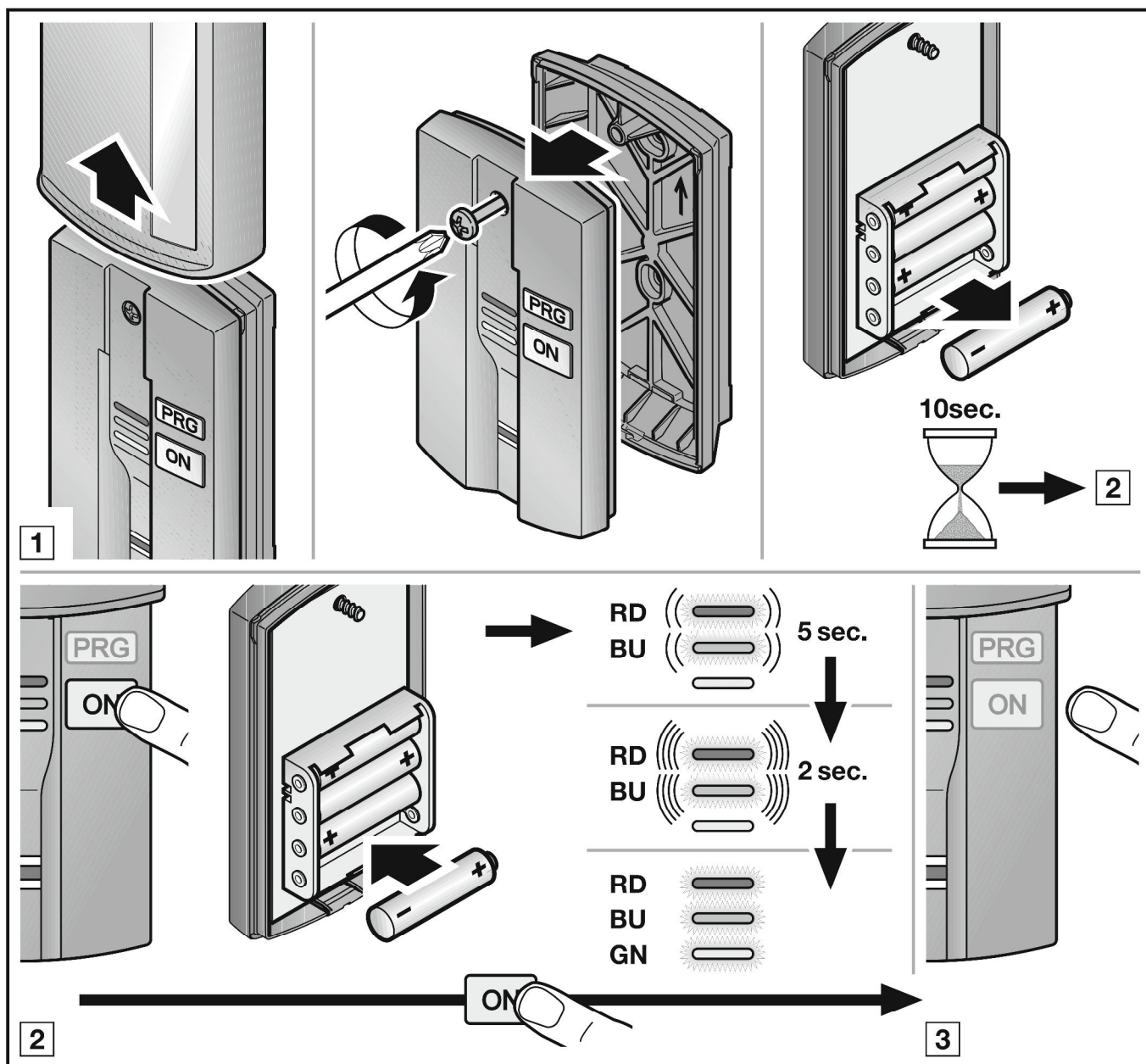
Все отпечатки пользователей удалены.

Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев находится в нормальном режиме работы.

УКАЗАНИЕ:

Если отпустить клавишу **PRG** раньше времени, то отпечатки пользователей удалены не будут.

12 Возврат прибора в исходное состояние / установка постоянного кода 868 МГц



При возврате прибора в исходное состояние все генеральные отпечатки и отпечатки пользователей будут удалены. При помощи следующих операций все радиокоды соотносятся заново и радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев возвращается в состояние поставки.

1. Снимите верхнюю часть корпуса радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев и выньте батарейки на 10 секунд.
2. Нажмите на клавишу **ON** и держите ее нажатой.
3. Вставьте батарейки обратно.
 - Красный и синий светодиоды медленно мигают в течение 4 секунд.
 - Красный и синий светодиоды быстро мигают в течение 2 секунд.
 - Все светодиоды горят постоянно.

4. Отпустите клавишу **ON**.
Все радиокоды соотнесены заново.
5. Соберите корпус радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев.

УКАЗАНИЕ:

Если отпустить клавишу **ON** раньше времени, то ни один новый радиокод соотнесен не будет.

12.1 Установка постоянного кода 868 МГц

Если сразу после возврата прибора в исходное состояние клавиша **ON** по-прежнему нажата, то активируется постоянный код на частоте 868 МГц.

- Все светодиоды медленно мигают в течение 4 секунд.
- Все светодиоды быстро мигают в течение 2 секунд.
- Красный светодиод горит постоянно.

Все радиокоды соотнесены заново.

УКАЗАНИЕ:

Если отпустить клавишу **ON** раньше времени, то сохранится установка радиосистемы BiSecur.

Более подробную информацию об эксплуатации радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев с постоянным кодом на частоте 868 МГц Вы найдете в Интернете на сайте www.hoermann.com

13 Обзор светодиодных индикаторов и элементов управления

13.1 Светодиодная индикация

Светодиоды предназначены для индикации состояния и помощи в эксплуатации изделия.

Светодиод красного цвета (RD)

Состояние	Функция
Горит постоянно после возврата устройства в исходное состояния	Состояние поставки (постоянный код 868 МГц)
Мигает 2 раза	Батарейки почти разряжены
Мигает 2 раза, и устройство отключается	Батарейки разряжены
Быстро мигает 3 раза	Отрицательное квитирование

Светодиод синего цвета (BU)

Состояние	Функция
Медленно мигает	Режим программирования генерального отпечатка (первое место радиокода)
Медленно мигает 2 раза	Режим программирования генерального отпечатка (второе место радиокода)
Быстро мигает	Режим программирования отпечатка пользователя

Светодиод зеленого цвета (GN)

Состояние	Функция
Горит не мигая	Нормальный режим
Мигает 1 раз	Положительное квитирование
	Сохранение введенных данных
Быстро мигает	Происходит передача радиокода

Светодиоды синего (BU) и красного (RD) цвета

Состояние	Функция
Попеременное мигание	Режим передачи сигнала
Мигают медленно, через 4 секунды – быстро	Выполняется возврат прибора в исходное состояние

Светодиоды красного (RD) и зеленого (GN) цвета

Состояние	Функция
Горят постоянно	Готовность к программированию второго генерального отпечатка

Светодиоды красного (RD), синего (BU) и зеленого (GN) цвета

Состояние	Функция
Горят постоянно	Состояние поставки (радиосистема BiSecur)
	Готовность к программированию первого генерального отпечатка
Мигают медленно, через 4 секунды – быстро	Производится удаление отпечатка пользователя
	Производится переключение на постоянный код 868 МГц

13.2 Элементы управления

Элемент управления	Функция
Клавиша PRG	Запуск функций программирования
	Выбор ячейки памяти
	Удаление отпечатков пользователя
	Возврат прибора в исходное состояние (reset)
Клавиша ON	Активация устройства
	Повторная передача радиокода
Датчик отпечатков пальцев	Программирование отпечатка пальца
	Распознавание запрограммированного отпечатка пальца

14 Очистка

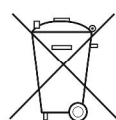
ВНИМАНИЕ

Повреждение поверхности корпуса из-за неправильной очистки

Очистка радиоуправляемого детектора отпечатков пальцев при помощи ненадлежащих чистящих средств может оказать разрушающее воздействие на пластмассу.

- ▶ Очищайте радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев только чистой и влажной тряпкой.
- ▶ При наличии сильных загрязнений используйте теплую воду с нейтральным, неабразивным чистящим средством (бытовое средство для мытья посуды, pH = 7).

15 Утилизация



Электронные приборы, электроприборы и батарейки нельзя выкидывать вместе с обычным мусором. Они подлежат сдаче в специальные пункты приема старых электроприборов с целью утилизации.



16 Список ячеек памяти

► См. Приложение на стр. 167

Пример:

Обозн.	Имя	Палец	Место радиокода	
			1	2
M1	ФИО 1	R2	X	
M2	ФИО 2	L2		X

17 Технические характеристики

Тип	Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев FFL 12 BiSecur
Частота	868 МГц
Напряжение питания	4 батарейки по 1,5 В, тип AAA (LR03)
Допустимая температура окружающей среды	От -20 °С до +60 °С
Класс защиты	IP 54
Ячейки памяти	14 (2 генеральных отпечатка, 12 отпечатков пользователя)
Индикация состояния	Светодиоды (красный, синий, зеленый)
Программирование	First In – First Out (первый запрограммированный – первым стирается)
Удаление	Только удаление всех отпечатков сразу, невозможно удаление отпечатков пользователей по отдельности.

18 Заявление о соответствии требованиям ЕС

(согласно Директиве R&TTE 1999/5/EC)

Настоящим заявляет

Фирма Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen

что данный

прибор Радиоуправляемый детектор отпечатков пальцев
для приводов ворот и их принадлежностей

Обозначение артикула	Обозначение типа
FFL 12 BiSecur	FFL 12-868-BS

благодаря принципам, лежащим в основе его конструкции, а также в исполнении, которое производитель предлагает на рынке, соответствует основополагающим требованиям и другим релевантным предписаниям директивы 1999/5/EC.

Это заявление утрачивает силу в случае не согласованного с нами изменения прибора.

При этом мы руководствовались следующими стандартами и спецификациями:

- EN 60950-1
- EN 300 220-1
- EN 300 220-2
- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 301 489-3

Эксплуатация данного прибора разрешается во всех странах Евросоюза, в Норвегии, Швейцарии и других странах.

Steinhagen, 21.02.2012



По доверенности, Axel Becker,
руководитель предприятия